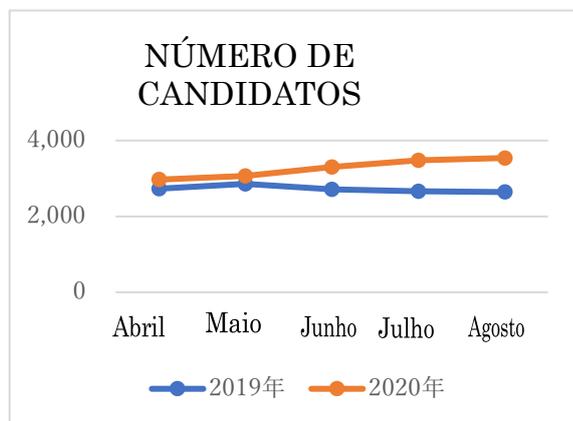


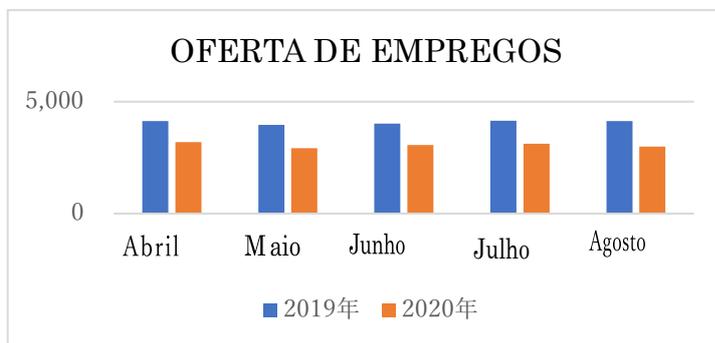
## IMPACTO DO COVID 19 EM INUYAMA E REGIÃO

A pandemia do Covid 19 trouxe várias consequências, prejudicando principalmente o emprego e os seus efeitos são sentidos também em Inuyama e região. No mês de Agosto, o número de candidatos a empregos registrados no Serviço de Segurança do Trabalho do Escritório de Inuyama, em comparação ao mesmo período do ano anterior, aumentou 897 pessoas, representando acréscimo de 8,7%. Em contrapartida, a oferta de emprego no mesmo período, sofreu queda de 1132 vagas, representando redução de 22,6%.

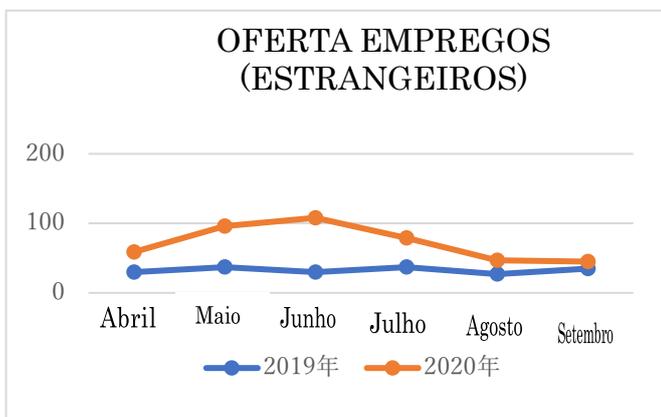
Trabalhadores estrangeiros também são afetados. O aumento dos desempregados estrangeiros, em Junho ultrapassou 100 candidatos, representando um aumento de 3,6 vezes. Porém o setor industrial que contrata a maioria dos trabalhadores estrangeiros, teve redução da oferta de emprego de 52,6% durante os meses Abril a Agosto.



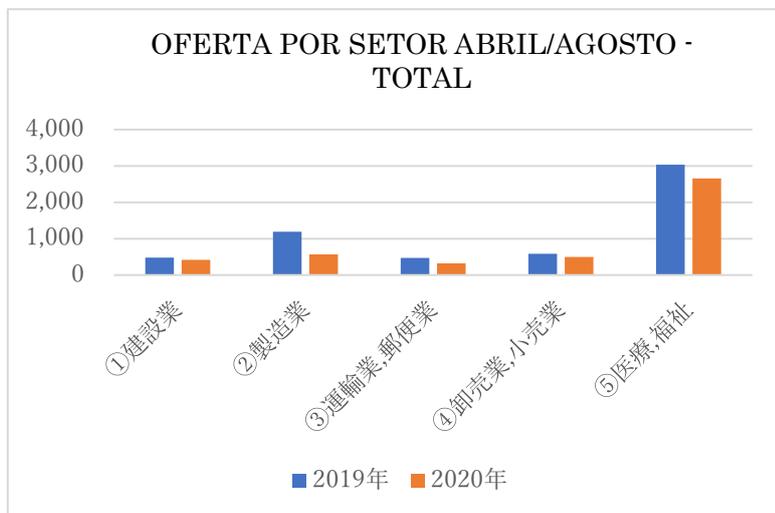
VARIAÇÃO ABRIL A AGOSTO



VARIAÇÃO ABRIL A AGOSTO



VARIAÇÃO ABRIL A SETEMBRO



①Construção Civil ②Indústrias ③Cargas e encomendas ④Vendas, varejo ⑤Assistência Médica e Social

As pessoas que estejam passando por dificuldades financeiras causadas pela redução dos ganhos por redução das horas trabalhadas, ou por demissão em consequência do Covid 19, o Conselho Municipal do Bem-Estar Social de cada localidade tem concedido Empréstimos Emergenciais.

<AOS INTERESSADOS>

DEVERÃO SOLICITAR AO CONSELHO MUNICIPAL DO BEM-ESTAR SOCIAL.  
DETALHES: ACESSAR PELO CÓDIGO QR

JAPONÊS  
SIMPLES



INGLÊS



CHINÊS



VIETINAMITA



PORTUGUÊS



ESPAÑHOL



※NO ENTANTO, A DÍVIDA NECESSITA SER QUITADA DENTRO DO PRAZO  
MUITA ATENÇÃO – É EMPRÉSTIMO, NÃO É DOAÇÃO.

## <EMPRÉSTIMO EMERGENCIAL E GERAL DE APOIO>

### ① EMPRÉSTIMO EMERGENCIAL

As pessoas que tiveram redução do rendimento causado pela redução da jornada de trabalho.

PRAZO PAGAMENTO

ATÉ **3 ANOS** APÓS O EMPRÉSTIMO

### ② EMPRÉSTIMO GERAL DE APOIO

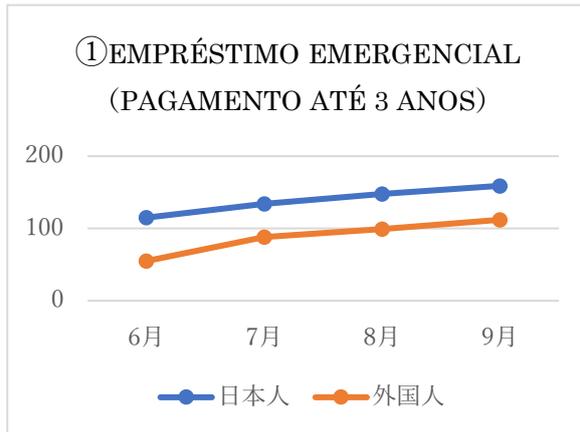
As pessoas que tomaram o Empréstimo Emergencial (①) e continuam em dificuldade, entre outros pelos mesmos motivos ou perda de Emprego, poderão solicitar este Empréstimo.

PRAZO PAGAMENTO

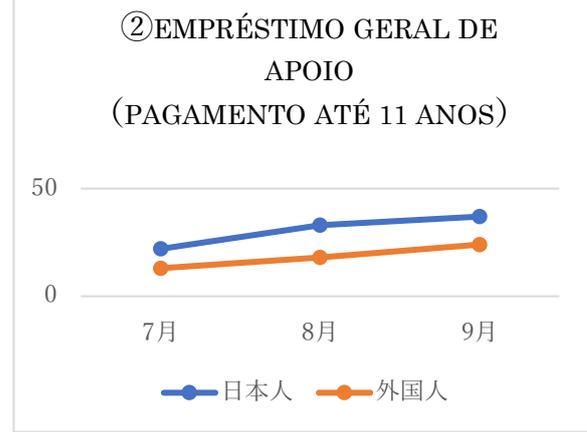
ATÉ **11 ANOS** APÓS O EMPRÉSTIMO

De acordo com o Conselho Municipal do Bem-Estar Social de Inuyama, as solicitações do Empréstimo Emergencial até o mês de Setembro, somam 322 pessoas, dentre eles, 126 pessoas estrangeiras, representando 40%.

## <ÍNDICE DOS EMPRÉSTIMOS EMERGENCIAIS >



EVOLUÇÃO JUNHO A SETEMBRO



EVOLUÇÃO JULHO A SETEMBRO

No momento do pedido, não são poucas as pessoas que o fizeram com japonês precário. Como há o prazo de pagamento, a nossa dúvida é se isso foi comunicado corretamente.



Conselho Municipal do Bem-Estar Social de Inuyama  
Seiji Nakajima

◆ consultas : Conselho Municipal do Bem-Estar Social onde reside  
<Aos moradores de INUYAMA>

CONSELHO MUNICIPAL DO BEM-ESTAR SOCIAL DE INUYAMA  
TELEFONE : (0568) 62-2508

**Vamos estudar Língua Japonesa para aumentar as chances de trabalho**

### ◆ Frequente os cursos locais de Língua Japonesa

No 「Curso de Língua Japonesa de Inuyama 」 as classes são divididas de acordo com o nível e objetivo do aluno.  
Aulas todos os domingos



「home page (HP)」 ⇒  
<http://iiea.info>



「Facebook」 ⇒  
Inuyama International Association



## Apresentamos a seguir os alunos que estão se esforçando no Inuyama Nihongo Kyoushitsu

MYLA NANAMEKI

Nacionalidade: Filipina

Chegada ao Japão: Fevereiro/2020

Trabalho : Centro de Assistência aos Idosos

Cargo: assistente de enfermagem



“Eu fico feliz, porque as coisas que aprendo na sala de aula me são úteis no trabalho. É agradável estudar a Língua Japonesa. Quando ouço algo que não entendo, é difícil porque não sei como transmitir. Os japoneses são gentis e carinhosos. E a segurança pública é boa. Acordar às 5:30 horas da manhã, fazer a marmita do meu marido e o meu, é cansativo. Quero me esforçar para estudar mais o japonês, para poder me comunicar mais e mais.

### ◆ Vamos aprender com 「Teijyuu Gaikokujin Shuushoku Shien Course」 Curso de Suporte para Emprego dos Residentes Estrangeiros.

Visando estabilidade no emprego, neste curso você pode melhorar o seu nível de conhecimento da língua japonesa, assim como receber conhecimentos visando o seu próximo trabalho. (ofertas de empregos, preenchimento de Currículo, como fazer entrevistas, etc)

Público alvo: pessoas com Visto Permanente, Descendentes e cônjuges de Japoneses, descendentes e cônjuges de residentes permanentes, assim como “Teijuusha” estrangeiros com vistos de longa permanência.

ORGANIZAÇÃO : Centro de Cooperação Internacional do Japão (JICE)

URL <https://www.jice.org/tabunka/course/>

Inuyama Multi News Publicação·Edição ASSOCIAÇÃO DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL DE INUYAMA  
〒484-0086 Aichi-ken, Inuyama-shi Matsumoto-cho 4-21 dentro do Centro de Intercâmbio Internacional de Inuyama 「FREUDE」

#### Membros de Tradutores Voluntários

Inglês : Kazuro Kusakabe, Atsuyuki Shibata, Megumi Yasumura, Steve McGuire, Hidetomo Uchimura,  
Espanhol : Carlos Tahara, Ruiz Bulnes Ricardo Arturo, Liliana Saeki.  
Português: Marcos Yara, Kazunori Akagi, Mitsue Akagi, Gisele Yoshida  
Chinês: Misako Harita, Ten Ryu, Sun Jiao, Niwa Tomoe, Kazue Fukuta.  
Vietnamita: Hoang Manh Cuong, Vu Thi Ngoan, Ngo Van Tam  
Tagalog : Marita Higuchi, Maria Kawasaki.